

دینی مدارس کے نظام و نصاب کی اصلاح کے حوالے سے ”مجلس فکر و نظر“ کی منظور کردہ سفارشات اور نصاب

دینی مدارس کے نظام تعلیم کی اصلاح کے حوالے سے ممتاز ماہرین تعلیم اور مدارس کے چاروں وفاقوں کے نمائندگان پر مشتمل ”مجلس فکر و نظر“ نے متفقہ طور پر درج ذیل سفارشات اور نصاب کی منظوری دی ہے۔ اس ضمن میں مزید تفصیلات کے لیے مجلس کے جنرل سیکرٹری جناب ڈاکٹر محمد امین صاحب سے ۱۳۶ نیلم بلاک، علامہ اقبال ٹاؤن، لاہور کے پتہ پر رابطہ قائم کیا جاسکتا ہے۔ (ادارہ)

متفقہ سفارشات

مقصود

- ان سفارشات کا مقصد یہ ہے کہ
- ۱۔ دینی مدارس کے طلبہ کے علم میں مزید رسوخ پیدا ہو۔
 - ۲۔ ان کے اخلاق و للہیت میں اضافہ ہو۔
 - ۳۔ مسلکی تعصبات کا خاتمہ ہو۔
 - ۴۔ طلبہ میں عصری تحدیات سے نمٹنے کی صلاحیت پیدا ہو۔

علما کی تیاری کے مقاصد

- ۱۔ مساجد میں امامت و خطابت اور قرآن ناظرہ و حفظ کے علاوہ ترجمہ قرآن اور تدریس حدیث۔
- ۲۔ دینی مدارس میں تدریس۔
- ۳۔ جدید سکولوں / کالجوں / یونیورسٹیوں میں اسلامی و عربی علوم کی تدریس و تحقیق۔
- ۴۔ عام افراد معاشرہ کی دینی تعلیم اور اصلاح۔

نصاب درس نظامی

مدت تدریس: ۸ سال داخلہ برائے مڈل پاس

اسلامی علوم

۱۔ قرآن حکیم

- ۱۔ مکمل قرآن حکیم کا لفظی و باجماورہ ترجمہ مع صرفی و نحوی تراکیب
- ۲۔ قرآن حکیم کے بعض منتخب حصوں کا تفسیری اور تحقیقی مطالعہ جس میں متنوع مناہج کی تفاسیر (مثلاً اثری، لغوی، فقہی، کلامی، سائنسی اور معاصر تفاسیر) شامل ہوں۔
- ۳۔ علوم القرآن
- ۴۔ تجوید کا ایک کورس سب کے لیے
- ۵۔ باقاعدہ درس قرآن کے ذریعے سے قرآنی مفاہیم و مقاصد کو طلبہ کے ذہن نشین کرانا
- ۶۔ غیر حافظ طلبہ کے لیے حفظ کا نصاب
- ۷۔ آخری سال دورہ قرآن یعنی مکمل قرآن حکیم کی تدریس
- ۸۔ ہر وہ مدرسہ / جامعہ جہاں مکمل درس نظامی اور دورہ حدیث کا انتظام ہو وہاں شیخ الحدیث کی طرح شیخ التفسیر کا ہونا ضروری ہو۔

۲۔ حدیث و سیرت

- ۱۔ آخری دورہ حدیث سے پہلے بخاری و مسلم کا بالاستیعاب اور فرقہ واریت سے مبرا تحقیقی مطالعہ
- ۲۔ آخری سال میں باقی کتب صحاح ستہ کا دورہ
- ۳۔ علوم الحدیث
- ۴۔ مطالعہ سیرت النبی صلی اللہ علیہ وسلم

۳۔ فقہ و اصول فقہ

- ۱۔ فقہ القرآن والسنہ
- ۲۔ حنفی اصول فقہ
- ۳۔ حنبلی، مالکی، شافعی، ظاہری اور شیعہ اصول فقہ کا مطالعہ
- ۴۔ ان سب کا تقابلی مطالعہ اور عصر حاضر کے مسائل کے حوالے سے عملی مشق
- ۵۔ حنفی فقہ کا ایک متن
- ۶۔ دیگر فقہوں کے منتخب متون کا مطالعہ

۴۔ عقیدہ

- ۱۔ ماضی کے کلامی مباحث و مذاہب کا منتخب مطالعہ
- ۲۔ معاصر مذاہب ضالہ (قادینیت و پرویزیت)
- ۳۔ تقابل ادیان

۵۔ منطق و فلسفہ

منتخب متون کا تعارفی مطالعہ

۶۔ مطالعہ احوال امت

- ۱۔ مسلمانوں کی ماضی کی تاریخ کا اجمالی مطالعہ
- ۲۔ موجودہ مسلم دنیا کی تاریخ اور جغرافیہ

۷۔ دعوت و تربیت

- ۱۔ اصول دعوت (دوسروں تک دعوت پہنچانے کے آداب و شروط)
- ۲۔ گفتگو اور تقریر کی عملی مشق
- ۳۔ اصول تربیت اور اخلاق (قرآن و سنت اور کتب تزکیہ نفس سے)
- ۴۔ اس کی عملی مشق

۸۔ تحقیق

- ۱۔ ہر نئے لائبریری پیئرٹڈ
- ۲۔ ساتویں سال طرق تحقیق کی تدریس و عملی مشق
- ۳۔ آخری سال تحقیقی مقالہ لکھنا

۹۔ جدید علوم

- ۱۔ جدید سماجی علوم (معاشیات، سیاسیات، فلسفہ وغیرہ) کا تعارفی و تنقیدی مطالعہ
- ۲۔ جدید سائنسی علوم (طبیعیات، حیاتیات، کیمیا وغیرہ) کا تعارفی و تنقیدی مطالعہ
- ۳۔ کمپیوٹر ٹیکنالوجی کا تعارفی چیک

۱۰۔ زبانیں

☆ عربی: عربی سمجھنے کے علاوہ عربی بولنے اور لکھنے (انشا) کی عمدہ مہارت
ضروری اقدامات:

- ۱۔ عربی کے مختص اساتذہ کا تقرر
- ۲۔ طریقہ مباشرہ اور طریق قواعد کے امتزاج پر مبنی نیا تدریسی منہج
- ۳۔ پہلے سال کے بعد عربی زبان کے پیریڈ میں اردو بولنے پر پابندی اور آخری دو سالوں میں ذریعہ تعلیم بھی عربی ہو۔

۴۔ پندرہ روزہ بزم ادب اور تقریری و تحریری مقابلے

۵۔ ترجمہ

☆ اردو: اردو بولنے اور لکھنے کی عمدہ صلاحیت

ضروری اقدامات:

۱۔ اردو کے دینی ادب کی تدریس

۲۔ اردو کے مختص اساتذہ کا تقرر

۳۔ پندرہ روزہ بزم ادب اور تقریری و تحریری مقابلے

☆ انگریزی: انگریزی پڑھنے، سمجھنے اور بولنے کی متوسط درجے کی صلاحیت

ضروری اقدامات:

۱۔ مختص اساتذہ کا تقرر

۲۔ اندازاً بی اے کی سطح تک کی تدریس

☆ فارسی: فارسی پڑھنے اور سمجھنے کی معمولی صلاحیت

☆ علاقائی زبانوں میں اظہار مدعا کی حوصلہ افزائی

دراسات علیا

بڑے دینی مدارس اپنے آپ کو آٹھ سالہ درس نظامی تک محدود نہ رکھیں بلکہ اس کے بعد تخصص اور تحقیق کی تعلیم بھی جاری رکھیں جس کی کچھ تفصیل یوں ہے:

- ۱۔ درجہ تخصص (درس نظامی کے بعد دو سالہ تحقیقی پروگرام مساوی ایم فل) پہلے تین ماہ طرق تحقیق و اساسی موضوعات کی تدریس و تجلیل موضوع قرآن و علوم القرآن، حدیث، علوم الحدیث، فقہ و اصول فقہ اور دیگر اسلامی موضوعات پر تحقیق
- ۲۔ درجہ تحقیق (درجہ تخصص کے بعد ۳ سالہ فل ٹائم اور ۵ سالہ پارٹ ٹائم تحقیقی پروگرام مساوی پی ایچ ڈی) موضوعات کی تجلیل کے وقت مندرجہ ذیل امور کا خیال رکھا جائے:

- ۱۔ تقابلی مطالعے کو ترجیح دی جائے۔
- ۲۔ رٹے رٹائے موضوعات کے بجائے ایسے موضوعات کا انتخاب کیا جائے جن کی عصر حاضر اور پاکستانی معاشرے کے حوالے سے اہمیت ہو۔
- ۳۔ تحقیق میں تخلیقیت اور اصالت پر اصرار کیا جائے۔

متفرق امور

داخلہ:

درس نظامی میں داخلہ صرف ایسے نڈل پاس طلبہ کو دیا جائے تو ناظرہ پڑھ سکتے ہوں یا ان حفاظ کو جو مطلوبہ استعداد رکھتے ہوں۔

امتحان:

- ۱۔ ہر تعلیمی سال کو دو حصوں میں تقسیم کر دیا جائے اور ہر حصے کے آخر میں امتحان نہائی ہو جائے۔
- ۲۔ امتحان میں معروضی سوالات بھی دیے جائیں۔
- ۳۔ پاس ہونے کے لیے ۴۰ فی صد نمبر حاصل کرنا ضروری ہو اور مجموعی طور پر ۵۰ فی صد
- ۴۔ تقریری ازبانی امتحان بھی ہونا چاہیے۔

تدریس اساتذہ:

- ۱۔ نئے اساتذہ کی تربیت
- ۲۔ موجودہ اساتذہ کے لیے ریفریشنگ کورسز
- ۳۔ ناظمین و مہتممین مدارس کی تربیت

تربیت طلبہ:

- ۱۔ ہر مدرسہ میں تربیت طلبہ کے کام کو اہمیت دی جائے اور اس کو منظم کیا جائے۔ مثلاً اساتذہ میں سے ہر کلاس کا ایک مربی ہو طلبہ میں سے بھی ایک مربی ہو۔ ناظم مدرسہ (یا اس کا نامزد کردہ استاذ) بطور مرکزی مربی کام کرے۔ ان لوگوں پر مشتمل ایک تربیتی کمیٹی ہو جس کا اجلاس ہر ماہ باقاعدگی سے ہو۔
- ۲۔ ہر امتحان میں عملی تربیت کا ایک پرچہ ہو جس کے ۱۰۰ نمبر ہوں اور اس میں پاس ہونا لازمی ہو۔
- ۳۔ صالح طلبہ کے لیے حوصلہ افزائی کے انعامات رکھے جائیں۔
- ۴۔ تربیت کے لیے ذکر و فکر کے ایسے حلقوں اور صحبت صالحین کا اہتمام کیا جائے جہاں قرآن و سنت کی تعلیمات کی سختی سے پابندی کی جاتی ہو۔

۵۔ جس طرح جدید تعلیمی اداروں میں ہفتہ صفائی منایا جاتا ہے اسی طرح دینی مدارس میں ہفتہ صفائی کے علاوہ اخلاقی تطہیر (رزائل سے بچنے اور حصول فضائل) کے لیے بھی ہفتے منائے جائیں اور متعلقہ موضوع کے حوالے سے ہفتہ بھر عملی پروگرام رکھے جائیں۔

نصاب

سال اول (نصف اول)

مضمون	مواد تدریس	نصابی کتب	امدادی کتب
قرآن حکیم (حفظ)	پارہ عم	قرآن حکیم	
تجوید اور مشق	-	جمال القرآن	علم التجوید قاری غلام رسول
عربی	اللغة العربية	العربية لغير الناطقين بها (۱)	القراءة المبسرة
اردو	-	-	-
عربی	القواعد	النحو الواضح (۱)	القواعد العربية الصحيحة

سال اول (نصف ثانی)

قرآن حکیم حفظ	البقرہ (پہلا اور آخری رکوع)۔	-	-
(منتخب سورتیں)	الحشر، یاسین، الملک، المزمل، المدثر	-	-
تجوید اور مشق	-	فوائد مکيه	-
عربی	اللغة العربية	العربية لغير الناطقين بها (۲)	القراءة المبسرة
اردو	-	-	الکتاب الاساسی
عربی	القواعد	النحو الواضح (۲)	القواعد العربية الصحيحة
انگریزی	-	-	-

سال دوم (نصف اول)

قرآن حکیم (ترجمہ)	پارہ ۱ تا ۴ مع تطبیق قواعد	-	-
عربی	اللغة العربية	العربية لغير الناطقين بها (۳)	العربية للناطقين
اردو	-	-	-

عربی	القواعد	اصول الصرف نصف اول	الكامل في قواعد العربية
انگریزی	-	النحو الواضح (۳) نصف اول	وصرفها
فارسی	-	-	-
سال دوم (نصف ثانی)			
عربی	اللغة العربية	العربية لغير الناطقين بها (۴)	العربية للناطقين اقرا العربية وتحدث بها
اردو	-	-	-
عربی	القواعد	اصول الصرف نصف ثانی	الكامل في القواعد
انگریزی	-	النحو الواضح (۳) نصف ثانی	العربية وصفرفها
فارسی	-	-	-
سال سوم (نصف اول)			
عربی	حدیث و سیرت	مطالعة عمومی	رياض الصالحين (۱)
عربی	اللغة العربية	العربية لغير الناطقين بها (۵)	دروس اللغة العربية
عربی	الانشاء والكتابة	معلم الانشاء (۱)	قصص النبیین
اردو	-	-	-
عربی	القواعد (الصرف)	الثافية (نصف اول)	سلم اللسان في النحو
انگریزی	النحو	القواعد العربية الميسرة (۱)	والصرف والبيان
اردو	-	-	-
سال سوم (نصف ثانی)			
عربی	قرآن حکیم (ترجمہ)	پارہ ۱۵ تا ۲۰ مع تطبیق قواعد	

حدیث وسیرت	مطالعہ عمومی	ریاض الصالحین (۲)
عربی	اللغة العربية	العربية بغير التا طين بها (۶)
	الانشاء والكتابة	معلم الانشاء (۲)
اردو	-	-
عربی	القواعد (النحو)	القواعد العربية الميسرة (۲)
	(الصرف)	الشافية (نصف ثاني)
انگریزی	-	-

سال چہارم (نصف اول)

قرآن حکیم (ترجمہ) پارہ ۲۱ تا ۲۵ مع تطبیق قواعد

حدیث وسیرت	اصول حدیث	تیسیر مصطلح الحدیث (اردو)
	تدوین وحجیت حدیث	السنة ومكانتها في التشريع الاسلامي
عربی	الادب (النثر القديم)	كليله ودمنه (منتخب)
	النثر الجديد	طه حسين، الشيطان (نصف اول)
	النثر الجديد	تراجم منظومات اقبال الصاوي شعلاان (منتخب)

اردو

عربی	القواعد	النحو الوافي (۲۱) منتخب
انگریزی	-	-

سال چہارم (نصف ثانی)

قرآن حکیم (ترجمہ) پارہ ۲۶ تا ۳۰ مع تطبیق قواعد

حدیث وسیرت	اصول حدیث (جرح و تعدیل اسماء الرجال)	شرح نخبہ الفکر
	تخریج حدیث	
عربی	الادب (النثر القديم)	الف ليلة وليلة (منتخب)
	النثر الجديد	طه حسين، الشيطان (نصف ثاني)

الكفاية للخطيب
حجة الله البالغة

طه حسين، الايام

اردو	-	-	-
عربی	القواعد	النحو الوافی (۳، ۴) منتخب	معنی اللیب
انگریزی	-	-	-
سال پنجم (نصف اول)			
قرآن حکیم (تفسیر)	-	جلالین (پارہ ۱ تا ۱۵)	
علوم القرآن	تاریخ القرآن، اعجاز القرآن، اسباب نزول	سیوطی الاقان (منتخب)	مباحث فی علوم القرآن (مناع القطان) مباحث فی علوم القرآن (صحیح) صالح علوم القرآن (تقی عثمانی) الحجرة الحالدة (ابوزہرہ)
حدیث و سیرت	متن حدیث سیرت النبی ﷺ	مشکوٰۃ (نصف اول) ابن اسحاق، سیرت النبی (نصف اول)	شبلی نعمانی، سیرۃ النبی قاضی سلمان رحمۃ للعالمین پیر کرم شاہ، ضیاء النبی
فقہ و اصول فقہ	اصول فقہ حنفی	اصول الشاشی	الجصاص، الفصول الہباری، مسلم الثبوت
عربی	الادب (الشعر القدریم) الشعر الجدید النثر القدریم النثر الجدید	دیوان حسان (منتخب) احمد شوقی (منتخب) اکامل للمبرود (منتخب) العقاد، العبقریۃ	- - قصص العرب -
منطق	مبادیات و مصطلحات	تیسیر المنطق	عبدالستار سعیدی تعلیم المنطق

فلسفہ مبادیات ومصطلحات ہدایہ الحکمة مفتی افضل حسین،
ہدایہ الحکمة

سال پنجم (نصف ثانی)

قرآن حکیم (تفسیر) -	جلالین (پارہ ۱۶ تا ۳۰)	
علوم القرآن	تفسیر کے اصول، ماخذ اور مناجح وغیرہ	الفوز الکبیر
	الاتقان (منتخب)	التفسیر - الذہبی، التفسیر والمفسرون - الصابونی، علوم القرآن
حدیث و سیرت	متن حدیث	مشکوٰۃ (نصف ثانی)
	سیرۃ النبی ﷺ	ابن اسحاق، سیرۃ النبی (نصف ثانی)
		شبلی، سیرت النبی
		تھانوی، نشر الطیب
		دانا پوری، صحیح السیر
		کاندھلوی، سیرۃ المصطفیٰ
فقہ و اصول فقہ	متن حنفی فقہ	قدوری
عربی	الادب (النثر القديم)	الجاحظ، الیمان والتبیین (منتخب)
	النثر الجدید	العقاد، العبریۃ (۲)
	اشعر القديم	دیوان المتنبی (منتخب)
	اشعر الجدید	حافظ ابراہیم (منتخب)
منطق	مبادیات ومصطلحات	المرقاۃ
فلسفہ	مبادیات ومصطلحات	مبیدی
		ایبناغوجی
		غزالی، تہافت الفلاسفۃ
		ابن رشد، تہافت التہافت
		محمود جوہر پوری، شمس بازغہ

سال ششم (نصف اول)

قرآن حکیم قدیم تفاسیر تفسیر طبری (پارہ ۱)

متن حدیث کا تحقیقی مطالعہ بخاری نصف اول	فتح الباری	حدیث و سیرت
اصول فقہ تقابلی مطالعہ	عمدۃ القاری شافعی الرسالۃ زیدان الوجیز	فقہ و اصول فقہ
ادب (الشعر القدیم) دیوان الحماسہ (منتخب)		عربی
الشعر القدیم	ابن قتیبہ، ادب الکااتب (منتخب)	
الشعر الجدید	الافغانی، الرد علی الدرہینین	
تصحیح عقائد	شرح عقائد النسخی	عقیدہ
رد مذاہب ضالہ	قادیانی مسئلہ، مفتی محمد شفیع	
	قادیانی مسئلہ، مولانا مودودی	
مطالعہ امت	مسلّم تاریخ کا اجمالی جائزہ ثروت صولت، مختصر تاریخ اسلام (۱)	
	معین الدین ندوی، تاریخ اسلام (۱)	

سال ششم (نصف ثانی)

قرآن حکیم	قدیم تفسیر	رازی، تفسیر کبیر (پارہ ۲۹)
		بصا، احکام القرآن (الاحزاب)
متن حدیث کا تحقیقی مطالعہ بخاری نصف ثانی	ارشاد الساری	حدیث و سیرت
متن فقہ حنفی	ہدایہ اولین	فقہ و اصول فقہ
ادب (الشعر القدیم)	المعلقات السبعۃ (منتخب)	عربی
الشعر القدیم	عقد الفرید (منتخب)	
الشعر الجدید	الندوی، ماذا خسر العالم بانحطاط المسلمین	
تصحیح عقائد	عقیدہ طحاویہ مع شرح	عقیدہ
رد مذاہب ضالہ	افتخار احمدی، فقہ انکار حدیث	
(رد منکرین سنت)	مودودی، سنت کی آئینی حیثیت - مصطفیٰ اعظمی،	
	الدراسات فی الحدیث	

النووی۔ عبدالرحمن کیلانی،

آئینہ پرویزیت

معین الدین ندوی،

تاریخ اسلام (۲)

ثروت صولت، مختصر تاریخ اسلام (۲)

ماضی قریب کی مسلم

تاریخ کا اجمالی جائزہ

بشمول مطالعہ پاکستان

مطالعات

سال ہفتم (نصف اول)

عصری تفاسیر (شوری و نور) مفتی محمد شفیع، معارف القرآن

قرآن حکیم

پیر کرم شاہ، ضیاء القرآن

متن حدیث کا تحقیقی مطالعہ مسلم نصف اول

حدیث و سیرت

النووی، المنہاج

قاضی عیاض، الاکمال

اکاسانی، بدائع الصنائع

کیرانوی، قرآن سے

بائبل تک۔ سہ ماہی

اسلام اور عیسائیت

ندوی، مسلم ممالک میں

اسلام اور مغربیت کی

کشمکش

ڈاکٹر رفیع الدین، اسلامی

تحقیق کا طریق کار۔

ڈاکٹر سعید اللہ قاضی،

اسلامی تحقیق۔ مودودی،

تنقیحات

ہدایہ آخرین

مظہر صدیقی، مذاہب عالم

(یہودیت و عیسائیت)

متن فقہ حنفی

رد ادیان باطلہ

فقہ و اصول فقہ

عقیدہ

معاصر مسلم ممالک کے

حالات و مسائل

مطالعات

مطالعہ طرق تحقیق

شلمی، کیف تکتب بحثاً اور رسالۃ

طرق تحقیق

مغربی تہذیب کی فکری

اساس۔ سیاسیات مذہب

سائنسی ترقی کے اسباب۔

تاریخ خطبوعات

جدید سماجی علوم

جدید سائنسی علوم

سال ہفتم (نصف ثانی)

قرآن حکیم	عصری تفاسیر	مودودی، تفہیم القرآن
	(شوری و نور)	عبدالرحمن کیلانی، تفسیر القرآن
	سورہ دخان	طنطاوی، جواہر القرآن
حدیث و سیرت	متن حدیث کا تحقیقی مطالعہ	مسلم نصف آخر
فقہ و اصول فقہ	متون فقہ کا تقابلی مطالعہ	ابن رشد بدائیۃ المجتہد (منتخب)
		فتح المہلہم
		شاہ ولی اللہ الانصاف فی
		اصول الاختلاف - حاجی
		امداد اللہ فی صلہ ہفت مسئلہ -
		المذہب الخمسہ - ابو
		زہرہ مذہب اسلامیہ
عقیدہ	رد ادیان باطلہ (بدھ مت و ہندومت)	وحید الدین خان
		علم جدید کا چیلنج
مطالعہ امت	معاصر مسلم ممالک کے	زاد انجم، مسلم ممالک کے
	حالات و مسائل	مسائل و وسائل
		زوال امت - بیگ و وچ
		اسلام اور مشرق و مغرب
		کی کشمکش
	جدید سماجی علوم	معاشریات، قانون
	جدید سائنسی علوم	کیمیا
		سال ہشتم (نصف اول)
قرآن حکیم	دورہ قرآن نصف اول	ڈاکٹر رفیع الدین
		قرآن اور علم جدید
حدیث و سیرت	دورہ حدیث	سنن ابی داؤد
دعوت و تربیت	اصول الدعوة	زیدان، اصول الدعوة الاسلامیہ
		قاری طیب، دعوت دین
		سید قطب، خصائص الدعوة

الاسلامیہ - علی ہجویری
کشف الحجب - ندوی
تصوف واحسان

اصول التریبہ احیاء علوم الدین (منتخب)

حدیث و سیرت دورہ حدیث سنن ترمذی
جدید سماجی علوم سماجیات
جدید سائنسی علوم حیاتیات
کمپیوٹر مبادیات

سال ہشتم (نصف ثانی)

قرآن حکیم دورہ قرآن (نصف ثانی)

حدیث و سیرت دورہ حدیث سنن نسائی
دعوت و تربیت اصول تربیت سہروردی، عوارف المعارف (منتخب) ڈاکٹر میر ولی الدین
اصول دعوت فنی یکن اصول الدعوة الاسلامیہ قرآن اور تعمیر سیرت -
محمد قطب، قرآن کا
طریق دعوت

حدیث و سیرت دورہ حدیث سنن ابن ماجہ

تحقیق تحقیقی مقالہ لکھنا

جدید سماجی علوم فلسفہ نفسیات
عبد السلام ندوی، تاریخ
حکماء اسلام - ڈاکٹر اظہر
رضوی، مسلم نفسیات کے
خدوخال

جدید سائنسی علوم کونیات، فلکیات
ڈاکٹر فضل کریم، قرآن
اور کائنات